

Vu l'urgence motivée par le fait que cet arrêté conforte les droits aux allocations de chômage pour les chômeurs qui reprennent des études, à partir de l'année scolaire 1993-1994, et doit donc être porté d'urgence à la connaissance de tous les intéressés dans le but de leur permettre de faire régulariser leurs dossiers:

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail.

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 116, § 2, 1er alinéa, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1993 sont apportées les modifications suivantes :

A. Le 2° est complété par un d) rédigé comme suit :

"d) une reprise d'études de plein exercice pendant laquelle aucune allocation n'est octroyée;"

B. Le 3° est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1994.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit de rechten op werkloosheidsuitkeringen van de werklozen die studies hervatten veilig stelt vanaf het schooljaar 1993-1994 en dus zo spoedig mogelijk ter kennis dient gebracht van alle betrokkenen teneinde toe te laten de dossiers te regulariseren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid

Hebben Wij besloten en besluiten Wij

Artikel 1. In artikel 116, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1993 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. De 2° wordt aangevuld door een d) luidend als volgt

"d) een hervatting van studies met volledig leerplan gedurende dewelk geen enkele uitkering is toegekend;"

B. De 3° wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1994

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid

Mevr M. SMET

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 95 — 2

19 DÉCEMBRE 1994. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 27 juillet 1994 soumettant à licence le trafic avec Haïti

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Traité du 18 avril 1951 instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu le Règlement (CE) n° 2543/94 du Conseil du 19 octobre 1994 abrogeant le Règlement (CE) n° 1263/94 portant suspension de certaines relations économiques et financières avec Haïti;

Vu la Décision 94/680/CECA des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 19 octobre 1994 abrogeant la Décision 94/314/CECA portant suspension de certaines relations économiques et financières avec Haïti;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 24 novembre 1994 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 95 — 2

19 DECEMBER 1994. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 27 juli 1994 waarbij het goederenverkeer met Haïti aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op het Verdrag van 18 april 1951 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, goedgekeurd bij de wet van 25 juni 1952;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2543/94 van de Raad van 19 oktober 1994 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1263/94 waarbij bepaalde financiële en economische betrekkingen met Haïti worden verboden;

Gelet op het Besluit 94/680/EGKS van de Vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 19 oktober 1994 tot intrekking van Besluit 94/314/EGKS houdende schorsing van bepaalde economische en financiële betrekkingen met Haïti;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 24 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'en vertu du Règlement et de la Décision précitées la levée des mesures d'embargo à l'égard de Haïti doit être appliquée sans délai,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 27 juillet 1994 soumettant à licence le trafic avec Haïti, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1994.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Overwegende dat krachtens voormelde Verordening en voormeld Besluit het opheffen van de embargomaatregelen tegenover Haïti zonder verwijl moet worden toegepast,

Besluiten :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 27 juli 1994 waarbij het goederenverkeer met Haïti aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1994.

De Vice-Eerste Minister van Justitie
en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel
en van Europese Zaken,
R. URBAIN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 95 — 3

30 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger est complété par l'alinéa suivant :

« La sous-position des militaires qui participent aux missions ou opérations visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, est « en assistance » ou « en engagement opérationnel ». Des risques pour la santé ou la sécurité doivent en outre être effectivement encourus; ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est complété comme suit :

« sur l'avis d'une commission interforces créée à cet effet par le Ministre de la Défense nationale. Le Ministre ne peut déroger à l'avis de cette commission qu'en motivant sa décision. »

Art. 3. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 3^o est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o qu'il fasse preuve de bonnes conduites, vie et mœurs selon la procédure fixée par le Ministre de la Défense nationale. »

2^o l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Dans la mesure du possible, les demandes doivent être globalisées, contrôlées et éventuellement complétées par l'autorité militaire responsable de la mission ou de l'opération. »

Art. 4. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
L. DELCROIX

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 95 — 3

30 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 114 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De deelstand van de militairen die aan opdrachten of operaties bedoeld in het eerste lid, 1^o, deelnemen, is « in hulpverlening » of « in operationele inzet ». Daarbij moeten bovendien wel degelijk risico's voor gezondheid of veiligheid worden gelopen; ».

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« na het advies van een daartoe door de Minister van Landsverdediging opgerichte Inter-machtencommissie. De Minister kan alleen bij een gemotiveerde beslissing afwijken van het advies van deze commissie. »

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de bepaling onder 3^o wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o de gerechtigde blijkt geven van een goed zedelijk gedrag volgens de procedure voorgeschreven door de Minister van Landsverdediging. »

2^o het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de mate van het mogelijke, behoren de aanvragen samengebracht, gecontroleerd en eventueel vervolledigd te worden door de militaire overheid die verantwoordelijk was voor de opdracht of operatie. »

Art. 4. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
L. DELCROIX